

-(으)ㄹ 때

～するとき

日本語の「とき」と同じです。過去のことも -(으)ㄹ 때 のままという点が、日本語話者のつまずきどころになります。

■ つけ方

語幹	形	例
パッチムなし	-ㄹ 때	가다 → 갈 때
パッチムあり	-을 때	먹다 → 먹을 때
ㄹ 語幹	-ㄹ 때	살다 → 살 때
名詞	명사 + 때	어릴 때 / 방학 때
完了した動作	-았/었을 때	갔을 때
分かち書き	때 は名詞	갈 때 (갈때 ×)

■ 「とき」とどう違うか

時点を表します。학교에 갈 때 버스를 타요 (学校に行くときバスに乘ります)。

過去の話でも -(으)ㄹ 때 のままです。학생일 때 자주 갔어요 (学生のときよく行きました)。文末が過去形でも 때 の前は変わりません。日本語も「学生のとき行った」と現在形なので同じ発想です。

-았/었을 때 は動作が終わった時点を指します。집에 갔을 때 아무도 없었어요 (家に着いたとき誰もいませんでした)。갈 때 なら「行く途中」、갔을 때 なら「着いた時点」と分かります。

名詞には 때 だけをつけます。방학 때 (休みのとき)。ただし 어릴 때 のように形容詞から来る形もあります。

■ 例文

- ① 한국에 갈 때 친구를 만났어요.
韓国に行くとき友だちに会いました。
- ② 어릴 때 그 노래를 자주 들었어요.
幼いときその歌をよく聞きました。
- ③ 집에 도착했을 때 비가 왔어요.
家に着いたとき雨が降っていました。
- ④ 시간이 있을 때 연락 주세요.
時間があるとき連絡ください。
- ⑤ 방학 때 뭐 할 거예요?
休みのとき何をしますか。
- ⑥ 밥을 먹을 때 이야기하지 마세요.
ご飯を食べるとき話さないでください。

■ 紛らわしいもの

-(으)면
条件を示します。때 は時点で、면 は「もし」という仮定です。
갈 때 (行くとき) / 가면 (行ったら)

-는 동안
「～する間」で幅のある時間を示します。때 は一点です。
갈 때 (行く時点) / 가는 동안 (行く間じゅう)

-았/었을 때
動作が完了した時点を指します。
갈 때 (行く途中) / 갔을 때 (着いた時点)

■ まちがえやすい点

- ✕ 간 때 친구를 만났어요.
○ 갈 때 친구를 만났어요.
過去の話でも -(으)ㄹ 때 のままです。
- ✕ 갈때 조심하세요.
○ 갈 때 조심하세요.
때 は名詞なので分かち書きします。
- ✕ 학생 때 — 誤りではありません
○ (学生のとき)
名詞なら 때 だけでよく、この形も自然です。